

## WIR SIND DIE MODERNISIERER

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für  
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

**EH HASSELBRING**  
meinBAUFACHZENTRUM

Ernst Hasselbring GmbH & Co. KG

21684 Stade  
Klarenstrecker Damm 12-14  
Tel. (0 41 41) 527-0  
Fax (0 41 41) 527-105  
www.hasselbring.de

21614 Buxtehude  
Ostmoorweg 41-43  
Tel. (0 41 61) 717-0  
Fax (0 41 61) 717-105  
info@hasselbring.de

# Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 26.03.2011

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 15 / Jg. 13

## Heimspiele in Bützfleth

**Samstag, 26.03.2011**

13:45 weibl. Jgd. B  
wJB 2 : Gnarrenburg

15:30 Frauen Kreisklasse  
3. Damen : Wisch 2

17:30 männl. Jgd. B Landesliga  
mJB : Achim/Baden

19:15 Kreisliga Männer  
2. Herren : Hagen 1

**Mittwoch, 30.03.2011**

19:30 Kreispokal  
2. Damen : Horneburg 3

**Samstag, 02.04.2011**

14:00 weibl. Jgd. E  
wJE 2 : Himmelpforten

15:15 weibl. Jgd. D  
wJD 2 : Harsefeld 2

16:30 weibl. Jgd. D  
wJD 1 : Horneburg

18:00 Verbandsliga Männer  
1. Herren : Komet Arsten

19:45 Kreisliga Männer  
2. Herren : Horneburg 2



## Nach einem Heimspiel

Wenn in der Bützflether Halle unsere 1. Herren spielt, wird es auf der Tribüne eng. So war es auch am vergangenen Sonntag, als sie gegen die Mannschaft vom TS Hoykenkamp antraten. Damit die Zuschauer ein wenig Sitzkomfort haben wurden 100 Sitzkissen ausgegeben. Lautstarke Stimmung wird nicht nur mit den Trommeln erzeugt, sondern auch mit ca 200 Klatschen. Die Halbzeitpause nutzen unsere Zuschauer gerne, um sich mit Getränken zu erfrischen. Man kann das wegen

der beengten Verhältnisse im Vorraum der Halle auch auf der Tribüne tun. Wie sieht die Tribüne nach dem Spiel aus, wenn die Zuschauer die Halle verlassen haben? Einige haben wohl nur noch das Bedürfnis, schnell an die frische Luft zu kommen und lassen alles stehen und liegen. Andere legen ihr Sitzkissen und ihre Klatsche in die dafür vorgesehenen Kartons am Tribüenausgang und stellen leere Flaschen in die Getränkeboxen. Und dann gibt es noch die, die mit offenen Augen

durch die Welt gehen und das mitnehmen, was andere vergessen haben. Die haben gleich drei oder vier Kissen unter dem Arm geklemmt und beide Hände voll mit liegengelassenen Klatschen oder Flaschen. Nach dem Herrenspiel am Sonntag sah die Tribüne so aus, wie auf dem Foto oben und der Ordnungsdienst hatte wenig Arbeit. Unsere 1. Herren bedankt sich für die Unterstützung während des Spiels, die Helfer der HSG bedanken sich für die Unterstützung danach.

Das nächste  
Handball Blatt  
erscheint am  
**09.04.2011**

## Solarstrom

Photovoltaik –  
Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft

Die Sonne lässt die Erde leben und liefert uns  
zudem auch noch Solarstrom!

Kompetente Planung und fachgerechte  
Installation der neuesten Solartechnik!



**NDB energieKonzepte GmbH**  
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade  
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0  
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de



wünscht  
den Hand-  
ballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!



**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

**FRUCHT-SERVICE**  
Frucht-Handels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

www.frucht-service-hamburg.de

# Bauen Sie doch in Bützfleth!

In ruhiger Ortsrandlage befindet sich das Baugebiet „Hornstieg“, das durch die Nicolaus-Dreyer-Straße erschlossen wird, mit insges. 34 Baugrundstücken. Arzt, Apotheke, Einkaufsmarkt und Stadtbusanbindung sind in unmittelbarer Nachbarschaft zum Baugebiet angesiedelt, ebenso sind Ortskern, Schule, Kindergarten, Freibad und Sportanlagen fußläufig in wenigen Minuten erreichbar. Die Grundstücke haben ein Größe von 655 bis 1098 m<sup>2</sup> und sind sofort bebaubar. Der Erwerb ist courtagefrei.

Beispiel:  
Grundstück 28  
Größe 825 m<sup>2</sup>  
Kaufpreis:  
45.375,- Euro



Ein Unternehmen der Sparkasse



**Sparkasse  
Stade-Altes Land**

**Immobilienzentrum Stade im Zeughaus**  
Friedrich Hink, Martin Meyer

Tel. 0 41 41 / 4 90 - 2 05 oder 3 05, Fax 0 41 41 / 4 90 - 3 10



## 50 GUTE GRÜNDE

Zukunft -> Stade -> Naturwissenschaft -> Ohrensen -> Karriere -> Rheinmünster  
Umweltschutz -> Böhlen -> Verantwortung -> Baltringen -> Erfolg -> Hamburg  
Einbeziehung -> Partnerschaft -> Technologie -> Frankfurt -> Responsible Care  
Schkopau -> Nachhaltigkeit -> Qualität -> Rostock -> Kreativität -> Schwalbach  
Ausbildung -> Düsseldorf -> Vielfalt -> Bommitz -> Innovation -> Teutschenthal  
Teamwork -> Ibbenbüren -> Integrität -> Schwalbach -> Fortschritt -> Bremen  
Wissen -> Wesseling -> Stabilität -> Bitterfeld -> Nachbarschaft -> München  
Wachstum -> Ahlen -> Lebensqualität -> Rastatt -> Sicherheit -> Leuna  
Wohlstand -> Speyer -> Offenheit

50 Jahre Dow in Deutschland



Für die Menschen. Für die Region. Für die Zukunft.

## Viele Projekte in 2011

### Jahreshauptversammlung des Attraktiven Bützfleth

Im Jahr 2010 hat das Attraktive Bützfleth neben der Vereinsroutine auch einige neue Aktionen angeschoben. Im Rahmen des Ortschaftsjubiläums hatte man am Obstmarschenweg 30 Blumenampeln aufgehängt, um die Ortsdurchfahrt zumindest ein wenig zu verschönern. Die Jugendfeuerwehr hatte das Gießen übernommen. Das war kein einfaches Unterfangen, denn die Ampeln waren in „zugriffssicherer“ Höhe angebracht worden, um Vandalismus und nicht geplantes Abhandenkommen vorzubeugen. Die Pflanzaktion soll auch in 2011 durchgeführt werden, allerdings ist das Problem der Bewässerung noch nicht geklärt. Auch der 2010 erstmals veranstaltete Vorgartenwettbewerb soll weiter durchgeführt werden.

Um eine attraktivere Gestaltung des Weihnachtsmarkts hatte es lange Diskussionen gegeben. Die Idee, den Markt an einem ganzen Wochenende, also über zwei Tage, in Grauerort zu veranstalten, war zwar risikoreich gewesen, hatte sich aber im Nachhinein als richtig

erwiesen. Etwa 3000 Besucher wurden gezählt, 35 Aussteller waren da, unterschiedliche Speise- und Getränkestände und ein musikalisches Rahmenprogramm wurden geboten. Die Idee soll zur festen Einrichtung werden und der Weihnachtsmarkt 2011 wird wieder in der Festung stattfinden.

Im Februar diesen Jahres hat sich im Verein eine Arbeitsgruppe zur Ortskernsanierung gebildet. In den nächsten Wochen will man in die inhaltliche Arbeit einsteigen.

Für den 1. und 2. Oktober ist eine umfangreiche Gewerbeschau mit verkaufsoffenem Sonntag geplant. Eigentlich hatte sie schon 2010 stattfinden sollen, wurde aber wegen der Vielzahl der Jubiläumsveranstaltungen verschoben.

Im Vereinsvorstand des Attraktiven Bützfleth gibt es zwei personelle Veränderungen. Meinolf Kleinschnittger kandidierte nicht mehr als Kasserwart. Ute Schneider tritt seine Nachfolge an. Dirk v. Holt übernahm von Frank Burghardt das Amt des Pressereferenten.

## Jubiläums DVD



Ein Jahr lang hatten die Bützflether mit unterschiedlichsten Veranstaltungen ihr Ortschaftsjubiläum gefeiert. Das Jubeljahr ist endgültig vorbei. Damit die Erinnerungen nicht verblasen, wurden viele Festivitäten gefilmt. Nun ist die DVD fertig und käuflich erwerbbar. Ungefähr eine Dreiviertelstunde

Querschnitt durch die Festveranstaltungen und zusätzlich 20 Minuten Festumzug sind darauf zu sehen.

Die DVD kostet 15 Euro. Sie wird in den Bützflether Filialen der Volksbank und der Sparkasse, sowie im Büro der Ortschaftsverwaltung verkauft.

## Kein Verfallsdatum

Auf den Wertgutscheinen für die Gelben Säcke sind Gültigkeitsvermerke angegeben, einmal der 1. Januar und einmal der 1. April. Das Datum gibt an, ab wann der Gutschein gültig ist. Die Januar-Wertgutscheine behalten ihre Gültigkeit auch über den 1. April hinaus. In Bützfleth erhält man die Rollen mit je 24 Gelben Säcke bei



Edeka Neukauf und bei der Stader Saatzucht - aber nur gegen Abgabe der Wertgutscheine aus dem Umweltkalender.

## Flohmarkt

Am Sonntag, den 27. März veranstalten die Eltern der Bützflether Kita von 13:00-16:00 Uhr den „Flohmarkt rund ums Kind“ in und um das Dorfgemeinschaftshaus.

Auch wenn Sie weder mit eigenen Kindern noch Enkeln et-

was zu tun haben und eigentlich auch an keinem Schnäppchenkauf interessiert sind, sind Sie nach Aussage der Organisatoren herzlich willkommen. Eine Tasse Kaffee, ein Stück Kuchen oder eine Bratwurst gibt es auch für Kinderlose.

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
26.03.	13:45	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum
27.03.	13:00	Flohmarkt „Rund ums Kind“	Flohmarktteam Kita	Kita, DGH, DRK-Halle
30.03. *	18:00	Workshop Ortskernsanierung	ASK; Stadt Stade	Dorfgemeinschaftshaus
02.04.	14:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum
02.04.	15:30	Don Kosaken Konzert	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
06.04. *	20:00	Freibad-Putzplan-Treffen	Trägerverein Freibad	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
10.04.	12:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum
11.04.	20:00	Mitgliederversammlung	FV Jugendfußball	Gasthaus Allenberg
15.04.	20:00	Mitgliederversammlung FV Feuerwehr	FV Feuerwehr Bützfleth	Gerätehaus Bützfleth
18.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
19.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
19.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
20.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
20.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
21.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
21.04.	18:00	Familiengottesdienst Abschl. Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
21.04.	19:30	Tischabendmahl zum Gründonnerstag	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
23.04.	18:30	Osterfeuer	Löschgruppe B'moor	Landernweg
29.04.	08:30	Kleidersammlung	DRK-Ortsverein	Ortschaft Bützfleth
29.04.	19:00	KK Eröffnungs- u. Familienschießen	Schützenverein	Schützenhalle „Kl. Helgoland“

## Herren

## 1. Herren (Verbandsliga Nordsee)

1	HG Jever / Schortens	20	594: 499	34: 6
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	20	586: 493	32: 8
3	SG Achim/Baden II	20	564: 542	29: 11
4	FTSV Jahn Brinkum	20	563: 527	26: 14
5	TSV Daverden	20	542: 526	21: 19
6	TuS Komet Arsten	20	586: 591	19: 21
7	HSG Gruppenb./Bookh.TB	20	534: 539	19: 21
8	TS Hoykenkamp	20	569: 568	18: 22
9	TvdH Oldenburg	20	566: 547	17: 23
10	FC Schüttorf 09	19	553: 561	15: 23
11	TuS Haren	20	565: 624	15: 25
12	SV RW Damme	20	566: 638	15: 25
13	TuS Wagenfeld	20	456: 521	11: 29
14	TuS Bramsche	19	477: 545	7: 31

## 2. Herren (Kreisliga)

1	VfL Horneburg 2	18	477: 425	26: 10
2	VfL Fredenbeck 5	17	482: 452	25: 9
3	TuS Zeven 1	18	601: 534	24: 12
4	HSG Bü/Dro 2	17	475: 476	18: 16
5	VfL Fredenbeck 4	17	384: 371	18: 16
6	SSV Hagen 1	18	382: 443	12: 24
7	SV Beckdorf 3	17	374: 425	10: 24
8	VfL Stade 1	18	366: 415	7: 29

## 3. Herren (Kreiklasse 2)

1	VfL Sittensen 3	14	376: 279	26: 2
2	SV Beckdorf 4	12	304: 278	18: 6
3	TuS Oldendorf	12	325: 256	16: 8
4	HSG Bü/Dro 3	13	319: 270	14: 12
5	TSV Mulsum	13	288: 286	12: 14
6	VfL Horneburg 4	13	241: 280	12: 14
7	VfL Stade 3	14	283: 309	12: 16
8	MTV Wisch 3	13	248: 312	6: 20
9	SSV Hagen 2	12	160: 274	0: 24
10	Dollerner SC 2	0	0: 0	0: 0

## Damen

## 1. Damen (Landesliga)

1	SV Werder Bremen II	18	531: 334	33: 3
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	17	420: 407	23: 11
3	VfL Stade II	17	423: 349	22: 12
4	Leher TS	18	365: 343	20: 16
5	HSG Schwanevede/Neuenk.	17	416: 408	19: 15
6	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	17	384: 364	18: 16
7	TSV Bremervörde	18	406: 391	18: 18
8	TSV Bassum	18	438: 446	17: 19
9	SG Findorff Bremen	18	393: 411	17: 19
10	TS Woltmershausen	17	342: 450	10: 24
11	TuS Wagenfeld	17	307: 365	9: 25
12	VfL Horneburg	18	298: 455	4: 32

## 2. Damen (Kreisliga)

1	VfL Sittensen 1	19	345: 247	32: 6
2	VfL Stade 3	18	316: 246	29: 7
3	VfL Horneburg 3	19	380: 310	25: 13
4	VfL Horneburg 2	20	370: 342	25: 15
5	SV Beckdorf	20	349: 368	17: 23
6	TSV Mulsum	18	290: 288	15: 21
7	HSG Bü/Dro 2	20	371: 392	15: 25
8	TSV Bremervörde 2	19	241: 310	10: 28
9	MTV Wisch 1	19	239: 398	4: 34

## 3. Damen (Kreiklasse)

1	TuS Harsefeld 2	14	293: 174	26: 2
2	MTV Wisch 2	14	254: 175	24: 4
3	Dollerner SC 2	15	259: 181	22: 8
4	TSV Gnarrenburg	14	261: 227	20: 8
5	MTV Himmelpforten	15	229: 241	13: 17
6	VfL Stade 4	13	163: 214	9: 17
7	VfL Sittensen 2	15	179: 219	9: 21
8	TSV Wiepenkathen	14	196: 247	7: 21
9	HSG Bü/Dro 3	14	146: 236	7: 21
10	TuS Harsefeld 1	14	190: 256	5: 23

## männl. Jugend

## Männl. Jugend B

1	HSG Bü/Dro-Himmelpf.	12	364: 276	20: 4
2	VfL Sittensen a.K.	12	293: 247	17: 7
3	TuS Zeven	12	266: 232	16: 8
4	Dollern SC a.K.	12	248: 266	12: 12
5	VfL Fredenbeck 2	12	209: 313	4: 20
6	VfL Horneburg	12	246: 292	2: 21

## Männl. Jugend D

1	HSG Bü/Dro 1	16	473: 186	32: 0
2	VfL Fredenbeck	15	397: 184	28: 2
3	VfL Stade	16	395: 255	24: 8
4	TSV Bremervörde	18	387: 318	24: 12
5	MTV Himmelpforten	16	318: 255	20: 12
6	TuS Zeven	17	311: 317	16: 18
7	TuS Harsefeld	17	269: 349	14: 20
8	VfL Sittensen a.K.	16	293: 415	8: 24
9	MTV Wisch	16	250: 339	8: 24
10	Dollerner SC	17	231: 438	4: 30
11	HSG Bü/Dro 2 a.K.	16	196: 464	2: 30

## Männl. Jugend E

1	VfL Stade	19	432: 248	34: 4
2	HSG Bü/Dro 1	16	461: 114	32: 0
3	TSV Bremervörde	19	311: 215	28: 10
4	TuS Zeven	19	358: 264	26: 12
5	SV Beckdorf a.K.	18	380: 384	20: 16
6	VfL Horneburg	18	214: 277	18: 18
7	MTV Himmelpforten	18	226: 251	14: 22
8	VfL Fredenbeck	17	219: 333	12: 22
9	HSG Bü/Dro 2	20	271: 349	12: 28
10	TuS Harsefeld	18	219: 349	10: 26
11	MTV Wisch	18	207: 383	6: 30
12	TuS Oldendorf a.K.	18	190: 321	6: 30

## weibl. Jugend

## Weibl. Jugend B

1	HSG Bü/Dro 2	13	276: 187	24: 2
2	VfL Stade 2	14	208: 165	20: 8
3	JSG Gnarrenb./Basd.	13	193: 155	18: 8
4	TuS Harsefeld a.K.	13	204: 238	10: 16
5	Dollerner SC	15	166: 216	8: 22
6	TSV Bremervörde	13	164: 221	4: 22
7	MTV Wisch	3	4: 33	0: 6

## Weibl. Jugend C - Staffel 2

1	TSV Bremervörde	15	397: 136	30: 0
2	TuS Zeven	17	382: 280	22: 12
3	VfL Horneburg	14	271: 236	18: 10
4	JSG Gnarrenb./Basd.	14	260: 190	16: 12
5	MTV Wisch	15	224: 289	13: 17
6	HSG Bü/Dro 2	15	164: 334	4: 26
7	MTV Himmelpforten 2 a.K.	14	122: 355	1: 27

## Weibl. Jugend D

1	VfL Stade 1	20	631: 106	40: 0
2	TuS Harsefeld 1	18	492: 176	32: 4
3	HSG Bü/Dro 1	17	436: 214	30: 4
4	VfL Fredenbeck	20	466: 305	30: 10
5	SV Beckdorf	19	309: 309	22: 16
6	TSV Bremervörde 1	19	270: 304	19: 19
7	VfL Horneburg	19	253: 310	19: 19
8	TuS Harsefeld 2	19	303: 351	17: 21
9	MTV Wisch mix	19	214: 287	13: 25
10	SSV Hagen mix	20	272: 405	11: 29
11	HSG Bü/Dro 2	20	148: 345	10: 30
12	TSV Bremervörde 2	19	115: 515	3: 35
13	VfL Stade 2	19	153: 435	2: 36

## Weibl. Jugend E

1	VfL Fredenbeck	16	337: 125	32: 0
2	MTV Himmelpforten	15	273: 162	24: 6
3	TuS Harsefeld a.K.	18	225: 171	24: 12
4	TuS Zeven a.K.	16	188: 145	22: 10
5	JSG Gnarrenb./Basd. mix a.K.	13	256: 172	16: 10
6	Dollerner SC mix a.K.	13	142: 205	10: 16
7	SV Beckdorf	15	91: 182	9: 21
8	HSG Bü/Dro 1	14	83: 172	7: 21
9	VfL Stade	16	107: 265	5: 27
10	HSG Bü/Dro 2	14	53: 156	1: 27

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

## Rohne Decoration

Deichstraße 2  
21683 Stade-Bützfleth  
Telefon 0 41 46 - 3 02  
www.Rohne-Decoration.de

## Rohne Decoration

**www.bilzhouse.de** Egmont Bilzhouse jr.  
Rechtsanwalt und Notar  
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

Andreas Kuehn  
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde  
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten  
Rechtsanwältin

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262  
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelt@bilzhouse.de

## Ihre Finanzierung läuft aus?

**Jetzt niedrige Zinsen sichern!**

- + Ersparnis teurer Vorfälligkeitsgebühren
  - + Unabhängigkeit von Zinsschwankungen
  - + Hohe Planungssicherheit
- Bei Restlaufzeit von 12 bis 36 Monate!

Mehr Infos zu unserem aktuellen Angebot bei:

Peter W. Schneiderei **BK M**  
04146 5272 Bousperkarosse Mainz 5788

Fahr lieber mit...

**OSSI** STADE 041 41  
das freundliche TAXI **2244**

anrufen · einsteigen · losfahren

## Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.tusv-handball.de  
Herausgeber:  
Handball Förderverein e. V.  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Karin Maldener  
Druck: HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

## Oberliga

## Weibl. Jugend B

1	TV Oyten	14	346: 238	26: 2
2	SV Höttinghausen	15	372: 269	26: 4
3	VfL Oldenburg	16	337: 273	25: 7
4	HSG Nordhorn	13	263: 251	15: 11
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	15	230: 268	13: 17
6	BV Garrel	15	342: 327	12: 18
7	HSG Delmenhorst	15	253: 291	11: 19
8	VfL Stade	15	309: 317	10: 20
9	TuS BW Lohne	15	255: 289	9: 21
10	TV Gut Heil Spaden	15	213: 397	1: 29

## Weibl. Jugend C

1	Hastedter TSV	15	337: 264	27: 3
2	TV Oyten	14	340: 262	25: 3
3	SG Surheide/Schiffdorferd.	15	313: 280	16: 14
4	JSG Altenwalde / Otterndorf	15	247: 269	15: 15
5	VfL Stade	14	257: 252	14: 14
6	HSG Bützfleth/Drochtersen	15	259: 289	13: 17
7	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	14	317: 308	12: 16
8	ATSV Habenhausen	14	254: 291	11: 17
9	HSG Schwanevede/Neuenk.	15	297: 323	11: 19
10	SV Werder Bremen	15	239: 322	2: 28

## Männl. Jugend C

1	Hastedter TSV	15	406: 333	25: 5
2	VfL Fredenbeck	15	433: 388	23: 7
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	404: 293	22: 6
4	TSV Daverden	14	388: 321	22: 6
5	TV Langen	15	455: 370	21: 9
6	SG Achim/Baden	16	414: 409	14: 18
7	HSG Schwanevede/Neuenk.	15	378: 413	9: 21
8	ATSV Habenhausen	15	323: 416	8: 22
9	TuS Harsefeld	16	357: 437	6: 26
10	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	15	283: 461	0: 30

## Landesliga

## Weibl. Jugend A

1	SC Twistringen	14	359: 305	23: 5
2	SV Werder Bremen	14	392: 290	21: 7
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	15	425: 365	20: 10
4	ATSV Habenhausen	15	338: 325	19: 11
5	TV Oyten II	14	361: 314	14: 14
6	SV Grambke/Oslebshausen	14	290: 323	12: 16
7	TV Langen	14	317: 329	10: 18
8	SG Achim/Baden	16	339: 394	10: 22
9	Hastedter TSV	14	262: 438	1: 27

## Männl. Jugend A

1	TuS Zeven	14	499: 422	22: 6
2	VfL Horneburg	14	386: 340	21: 7
3	ATSV Habenhausen	14	464: 414	20: 8
4	TuS Rotenburg	15	472: 407	19: 11
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	15	466: 466	16: 14
6	SFL Bremerhaven	14	416: 413	14: 14
7	TSV Bremervörde	14	354: 377	10: 18
8	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	14	413: 525	5: 23
9	HSG Geestemünde	14	368: 474	1: 27

## Männl. Jugend B

1	HSG Lesum/St.Magnus	15	388: 365	21: 9
2	TSV Daverden	13	382: 336</	

## Die Herren sind zurück auf der Erfolgsspur

### 1. Herren : Hoykenkp. 34:24

Die Verletzungen von Andreas Del und Christian Funk waren zum denkbar schlechtesten Zeitpunkt gekommen, als nämlich die Spiele gegen die Verfolger und direkten Konkurrenten um Meisterschaft und Aufstieg anstanden. Beide Begegnungen waren verloren gegangen. Die Mannschaft hatte verunsichert gewirkt und es stellte sich die Frage, ob sie sich in der Zwischenzeit gefangen hatte.

Hoykenkamp spielte eine defensive 6:0-Abwehr. Unsere Herren starteten vorsichtig. Die Angriffe wurden diszipliniert ausgespielt und schnelles Spiel nach vorn war zunächst eher selten zu sehen. In den ersten 5 Minuten war es ein ausgeglichenes Spiel (3:2). Danach schienen sich unsere Herren ihrer Sache doch recht sicher zu sein. Die BüDro-Angriffsmaschine wurde angeschmissen, in der Abwehr Beton angerührt und Stefan Förster deut-

te an, dass er einen guten Tag hätte. Die Mannschaft zog auf 8:2 davon. Dann ließ man die Konzentration etwas schleifen und Hoykenkamp verkürzte. Für Heiterkeit auf der Tribüne sorgte ein Gästespieler, als er versuchte, Morten Christensen durch eine Art Rodeoreiteinlage am Torerfolg zu hindern - vergebens.

Mitte der 1. Halbzeit stabilisierte sich das Spiel unserer Herren wieder. In einer sehr aufmerksamen Abwehr wurden immer wieder Bälle erobert und mit schnellen, sehenswerten Angriffen nach vorne getragen. Beim 14:6 nahmen die Gäste eine Auszeit. Dass Hoykenkamp anschließend wieder verkürzen konnte lag aber eher daran, dass unsere Herren in doppelter Unterzahl viel zu früh abschlossen (14:9). Es gelang allerdings wieder mehr Ordnung in den Angriff zu bringen und mit einem beruhigenden 17:10 ging es in die Pause.

Hoykenkamp war mit nur 2 Auswechselspielern angereist. Dass sie das Spiel noch einmal drehen könnten, war eher unwahrscheinlich. Trotzdem verkürzten die Gäste gleich nach Wiederanpiff durch drei Tore in Folge auf 17:13. Sie brauchten dazu gerade einmal zweieinhalb Minuten. Morten Christensen wachte als erster auf und machte dem Spuk durch zwei Tore aus dem Rückraum ein Ende. Unsere Herren brauchten allerdings noch einige Zeit, um zu einem geordneten Spiel zu finden. Hoykenkamp wühlte sich häufig in der Abwehr fest, spielte dann aber auch wieder mit viel Übersicht und kam mit zielgenauen Würfen aus dem Rückraum oder dem freigespielten Außen zu Toren. (22:18) Allerdings machten sie durch Foulspiel in der Abwehr diese Erfolge immer wieder zunichte.

Mitte der 2. Halbzeit war das Spiel dann aber mit einer 8-To-

re-Führung unserer Herren entschieden. Hoykenkamp kämpfte zwar nach wie vor um jeden Torerfolg, scheiterte aber oft an der guten Abwehr unserer Herren oder an Stefan Förster im Tor. Die Begegnung verlор an Rasan. In der Schlussphase drehten unsere Herren noch einmal auf und Hoykenkamp aktivierte die letzten Körner. Das 34:24 war ein Endergebnis, das sich sehen lassen kann.

Erkenntnis dieses Spiels: Unsere 1. Herren hat sich als Team präsentiert, dessen Siegeswille ungebrochen ist. Jan Horstmeyer integriert sich immer besser in das Mannschaftsgefüge. Moritz Hesse, der sonst durch gute Abwehrarbeit auf sich aufmerksam macht, hat die Lust am Tore werfen entdeckt.

Es spielten: Stefan Förster (Tor), Benjamin Kenter (Tor), Nicklas Frank (4), Morsten Christensen (12), Moritz Hesse (3), Jan Horstmeyer (4), Max Bock (2), Carsten Tensdahl (2), Flemming Stüven (2), Dennis Halmke (3), Tim Borchers (1), Oliver Hintelmann, Yakup Köksal (1)

## Schwere Zeiten für die Damen-Mannschaft

### 1. Damen . Bruchhsn.-V. 23:19

Die Paarung hieß zwar auf dem Papier: „Der Zweite gegen den Sechsten“, aber das Hinspiel hatten unsere Damen deutlich verloren. Ein Selbstgänger war das also nicht. Bis zum 4:3 entwickelte sich zunächst auch ein ausgeglichenes Spiel. Unsere Mannschaft lag zwar ständig vorn, die Gäste hielten aber immer den Anschluss. Aber dann folgte eine ganz starke Phase unserer Damen. Sie zogen ein sehenswertes Positionsspiel auf. Es wurde mit viel Übersicht abgeschlossen und als Folge erhöhte sich ihr Vorsprung auf 8:3. Bruchhausen konnte nicht kontern. Sie hielten den Rückstand in etwa konstant und

brauchten bis zur Schlussphase der 1. Halbzeit, um wieder näher heran zu kommen (10:7).

Anfang des 2. Durchgang sahen die Zuschauer zunächst wieder ein ausgeglichenes Spiel. Unseren Damen unterliefen zu viele technische Fehler. Die Trainer hätten sich ob der Chancenverwertung die Haare raufen können. So dauerte es recht lange, bis sie langsam aber doch unaufhaltsam ihre Führung vergrößerten. In der 50. Spielminute stand es 20:13. Es wurde bzgl. der Mannschaftsaufstellung experimentiert, so dass Bruchhausen erneut bis auf 3 Tore herankommen konnte. Mehr ließen unsere Damen allerdings nicht zu. Vor allem den

Sieg wollte man nicht aus der Hand geben.

Torschützen: Bettina Kühlcke (6), Melanie Kühlcke (6), Natalie dell (5), Kerstin Schneider (1), Anne Rusch (1), Büsra Ersoy (1), Anna Oltmann (1), Julia v. d. Reith (1)

### 1. Damen : Stade 2 14:29

Nur 4 Spielerinnen der 1. Damenmannschaft standen auf dem Spielberichtsbogen. Ergänzt wurde die Mannschaft durch eine Spielerin der Zweiten und 7 A-Jugendliche. Bettina Kühlcke und Natalie Dell fehlten berufsbedingt. Für etliche A-Jugendliche beginnen demnächst die Abiturklausuren. Das eigentlich in der Vorwoche angesetzte Spiel gegen Schwanewede war problemlos

verlegt worden. Mit diesem Spiel hatte es nicht geklappt.

Trotz der starken Schwächung des Rückraums unserer Mannschaft versuchte man ein ordentliches Angriffsspiel aufzuziehen. Leider unterliefen unseren Damen immer wieder technische Fehler und Stades aufmerksame Abwehr nutzte das zu Tempogegenstößen. Bis zur Mitte der 1. Halbzeit konnte unsere Mannschaft aber gut mithalten und den Rückstand mit 2 - 3 Treffern in Grenzen halten. Dann vergrößerte Stade allerdings den Vorsprung. und in der Schlussphase der 1. Halbzeit wurde es bitter. Das Spiel war schon vor der Pause entschieden.

# Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

## Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



**Gallant**



- Kalte & warme Platten

- Unsere Spezialität: **Party-Service**  
Spanferkel ab 6 Personen

- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Alfred Gallant  
Obstmarschenweg 316  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel.: 0 41 46 / 54 79  
Mobil: 0171 / 40 82 936

## Heimspiele in Drochtersen

### Sonntag, 27.03.2011

10:30 weibl. Jgd. C  
wJC 2 : Horneburg  
12:15 männl. Jgd. D  
mJD 2 : Fredenbeck  
13:30 männl. Jgd. D  
mJD 1 : Zeven  
15:00 weibl. Jgd. C Oberliga  
wJC 1 : Bruchhsn.-V./Assendorf  
17:00 Landesliga Frauen  
1. Damen : Findorff Bremen  
18:45 Männer Kreisklasse 2  
3. Herren : Wisch 3

### Sonntag, 03.04.2011

10:15 weibl. Jgd. E  
wJE 1 : Dollern  
11:45 männl. Jgd. B Landesliga  
mJB 1 : Daverden  
13:30 männl. Jgd. B  
mJB 2 : Zeven  
15:30 weibl. Jgd. A Landesliga  
wJA : Twistringen  
17:30 weibl. Jgd. B Oberliga  
wJB 1 : Garrel

## Auswärts- spiele

### Sonntag, 27.03.2011

10:00 Stade 2 : wJD 2  
11:15 Langen : mJC OL  
11:45 Stade 1 : wJD 1  
11:45 Zeven. : mJB 2  
12:15 Zeven : wJE 2  
12:30 Oldenburg. : wJB OL  
13:00 Mulsum : 2. Damen  
13:30 Himmelpforten : wJE 1  
15:30 Bremervörde : mJA LL  
17:15 Bramsche : 1. Herren

### Samstag, 02.04.2011

14:15 Stade 4 : 3. Damen  
18:30 W. Bremen 2. : 1. Damen

### Sonntag, 03.04.2011

09:15 Sittensen : mJD 1  
11:00 Stade 3 : 3. Herren  
13:30 Himmelpforten : mJD 2  
13:45 Fredenbeck : mJC OL  
13:50 W. Bremen : wJC OL

## Zu Hause siegreich, auswärts leider nicht

**wJC OL : Schwanewede 14:11**  
Schon beim Aufwärmen war unserer weiblichen Jugend C1 anzumerken, dass man auf keinen Fall eine Pleite wie im Hinspiel (31:13) hinnehmen wollte. Aber das führte vielleicht auch dazu, dass die Mannschaft verkrampte.

In der 1. Halbzeit sahen die Zuschauer ein ganz zähes Angriffsspiel. Es gab zu wenig Bewegung ohne Ball, so dass nicht der nötige Druck aufgebaut wurde, um Lücken in Schwanewedes Abwehr reißen zu können. Es wollte trotz allen Bemühens kein flüssiges Spiel aufkommen. Außerdem hatten unsere Spielerinnen den Kopf nicht frei genug, die Schwächen im Gästespiel zu erkennen und ausnutzen zu können. Tore waren Mangelware. So war es dann vor allem Maerta Laut, die mit Einzelaktionen und verwandelten Strafwürfen für die Tore sorgte. Die Abwehr unserer weiblichen C-Jugend stand dagegen recht gut. Das hatte zur Folge, dass die Zuschauer nur wenige Tore zu sehen bekamen. Mit einem mageren 8:8 trennte man sich zur Pause.

Auch in der 2. Halbzeit war zunächst keine Besserung zu bemerken. Unsere wJC geriet sogar in Rückstand (10:11). Dann musste auch noch Sadet Köprülü verletzungsbedingt ausscheiden. Das schweißte die Mannschaft allerdings richtig zusammen. In den folgenden 12

Minuten ließ man bis zum Abpfiff keinen gegnerischen Treffer zu. In der Abwehr wurde gut



**Ramia Alkan aus der weiblichen Jugend C1 im Spiel gegen die HSG Schwanewede/Neuenkirchen**

zusammengearbeitet und Milena Schweiger im Tor parierte 5 freie Würfe in Folge. In dieser Schlussphase wurde Josephine Suhr zur wichtigsten Angriffsspielerin. Alle ihre 3 Tore erzielte sie in diesen Minuten und sicherte so ihrer Mannschaft den Sieg.

Es spielten: Milena Schweiger, Beyza Karabulut (beide Tor), Janine Engelbrecht (1), Ramia Alkan, Yaren Baysal, Maertha Laut (6), Inja Mahler (2), Sadet Köprülü, Mariele Elsen (1), Josephine Suhr, (3) Katharina Jens, Joanna Kuhlencord (1)  
Spielbericht: Christian Cholewa

**Stade : wJC OL 19:16**

Auch dieses Spiel begann recht zäh. Im Angriff wurden die Chancen häufig nicht genutzt. Dafür stand die Abwehr gut, was zur Folge hatte, dass in der 1. Halbzeit noch weniger Tore fielen als im Schwanewede-Spiel. Aber unsere Mannschaft behauptete eine Führung. Mit 4:7 wurden die Seiten gewechselt. Nun begann leider auch die Abwehr zu schwächeln. Stade nutzte das ganz konsequent aus und verwandelte auch alle Strafwürfe. Unsere wJC hat eine ausgemachte Auswärtschwäche. Die scheint sich inzwischen in den Köpfen der Mädchen festgesetzt zu haben. Vor allem im Angriff agierten die Spielerinnen immer hektischer und unkonzentrierter. Stade glied aus. E fehlte unserer wJC der Glaube an die eigene Leistungskraft und sie konnten den Spielverlauf nicht drehen. Zudem fehlten zwei Stammspielerinnen, so dass Hilfe aus der D-Jugend nötig war. Josephine Suhr, Mariele Elsen und Katharina Jens waren aber mehr als nur Helfer in der Not. Sie erzielten 5, bzw. zweimal 2 Tore.

Am nächsten Wochenende steht wieder ein Heimspiel auf dem Plan - Grund zum Optimismus..

Es spielten: Milena Schweiger, Beyza Karabulut (beide Tor), Janine Engelbrecht, Ramia Alkan, Yaren Baysal, Maertha Laut, Sadet Köprülü, Mariele Elsen, Josephine Suhr, Katharina Jens, Joanna Kuhlencord

## Deutliche Steigerung im Angriffsspiel

**mJE2 : SV Beckdorf 17 : 37**  
Im vorletzten Spiel gegen Horneburg konnte die Mannschaft nur 6 Tore erzielen. Im folgenden Spiel gegen den SV Beckdorf waren es 17. Eine beachtliche Verbesserung, leider ist die Zahl hinter dem Ergebnisdoppelpunkt die wichtigere, denn die zeigt die erzielten Tore des Gegners an. Diese Zahlen waren jedoch nur für unsere Gegner schmeichelhaft. In den letzten 2 Spielen hofft die Mannschaft, einmal noch als Sieger vom Platz zu gehen. Vielleicht gelingt es der mJE2, in Jork beide Punkte zu holen. Vor zwei Wochen hat die Mannschaft

Verstärkung bekommen. Über die Handball AG der Grundschule kamen Maxemilian Katz und Jonas Bardenhagen zum Team der mJE. Maxemilian ist sportbegeistert, schwimmt und spielt Tennis. Jonas kann mit jeder Art von Bällen gut umgehen. Durch den Judosport bringt er Schnellkraft, Gewandtheit und Durchsetzungsfähigkeit mit. In seinen ersten beiden Handballspielen war er gleich auf der Torschützenliste zu finden. Vielleicht gelingt es der mJE2 noch einmal so einen „Zauberhandball auf E-Jgd.-Niveau“ zu spielen wie gegen Zeven. Im Spiel gegen Beckdorf

konnte man schon einige „zauberhafte“ Angriffe sehen. Nach überstandener Grippe waren Lukas Dölling, Erik Horwege und Leon Berg wieder voll im Einsatz und warfen schöne Tore. Patrick von Bargaen, jüngster Spieler auf dem Platz, erzielte 7 Treffer. Leider wurden auch viele Chancen vergeben. Zu einem Sieg hätte es nicht gereicht, aber etwas Ergebniskosmetik wäre nicht schlecht gewesen.

Es spielten: Sven Siebert (Tor), Patrick von Bargaen (7), Lukas Dölling (3), Karsten Bernhardt (1), Corvin Kopf, Leon Berg (1), Furkan Yildiz (3), Jonas Bardenhagen (1), Maxemilian Katz, Erik Horwege(1)

Bericht: Sabine Bilzhause

## „Akzente“ - Partner des wJB Oberliga-Teams



Unsere wJB 1 setzte in der Oberliga im Heimspiel gegen Gut Heil Spaden mit einem deutlichen Sieg einen sportlichen Akzent.

Den optischen Akzent setzte Maiko Gooßen, Inhaberin des Geschenke- und Modegeschäfts „Akzente“ aus Drochtersen. Sie stattete die Mannschaft mit einem Satz der neuen Aufwärm-pullovern aus. Im Namen der Mannschaft, des Fördervereins und der HSG Bü/Dro sagen wir Danke für die Unterstützung.

## Werbeträger

Unsere 3. Herren-Mannschaft hat stattliche Spieler in ihren Reihen, die - wie auf dem Foto gut erkennbar - jede Menge Platz für Werbung bieten.

Das Architekturbüro Schüch & Cassau nutzte die Gelegenheit sofort. Holger Cassau konnte sich durch persönlichen Augenschein überzeugen, dass das Firmenlogo Schüch & Cassau in voller Breite auf den neuen Pullovern Platz hat.



## Dienste

### Samstag, 26.03.2011 Sportzentrum Bützfleth

Tagesdienst: R. Köhler

13:45	wJB 2 : Gnarrenburg	neutral	Nürnberg/M.Pahl (mJB)
15:30	3. Damen : Wisch 2	neutral	Hardekopf/Mai (2. Damen))
17:30	mJB LL : Achim/Baden	neutral	Bäßler/Bock (2. Damen)
19:15	2. Herren : Hagen 1.	neutral	Michalek (3. Damen)

### Sonntag, 27.03.2011 Sporthalle Drochtersen

Tagesdienst: D. v. Reith, M. Lemke (früh), S. Wolter, (spät)

10:30	wJC 2 : Hornburg	D. v. Reith	Kuhlencord/Abraham (wJC 1)
12:15	mJD 2 : Fredenbeck	D. v. Reith	Kuhlencord/Abraham (wJC 1)
13:30	mJD 1 : Zeven	Th. v. d. Reith	Dralle/Martens (wJB 2)
15:00	wJC 1 : Bruchhsn.V.	neutral	Kowallik/Kruse (2. Herren)
17:00	1. Damen : Findorff Br.	neutral	Kowallik/Kruse (2. Herren)
18:45	3. Herren : Wisch 3	neutral	v.Allwörden (3. Damen)

### Samstag, 02.04.2011 Sportzentrum Bützfleth

Tagesdienst: G. Borchers, R. Ohm; 2. Herren (Grill)

14:00	wJE 2 : Himmelpforten	Giede/Bahr	Moje/Schmidt (mJC)
15:15	wJD 2 : Harsefeld 2	Giede/Bahr	Moje/Schmidt (mJC)
16:30	wJD 1 : Horneburg	Schmidt	F. Dahlke (mJC)
18:00	1. Herren : Komet Arsten	neutral	Jessen/Sommer (2. Herren)
19:45	2. Herren : Horneburg 2	neutral	2. Damen

### Sonntag, 03.04.2011 Sporthalle Drochtersen

Tagesdienst: S. Wolter, D. Pathjens, A. v. Holt

10:15	wJE 1 : Dollern	S.Wolter/P.Bächler	Ersoy/Abraham (wJA)
11:45	mJB LL : Daverden	neutral	1. Herren
13:30	mJB 2 : Zeven	neutral	1. Heren
15:30	wJA LL : Twistringem	neutral	Schneider/Lau (1. Damen)
17:30	wJB OL : Garrel	neutral	Schneider/Lau (1. Damen)



**Hartlef**

GASTHOF · CATERING

## Großer Osterbrunch

■ Ostersonntag 24. April 2011

■ Österliches Brunchbuffet

■ ab 11 Uhr, 16,90 € je Person  
Kinder 1,00 € je Lebensjahr  
Wir bitten um Anmeldung

Moorchausee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
www.hartlefs-gasthof.de

## Spielergebnisse

### Herren

1. Herren : Hoykenkamp	34:24
2. Herren : Fredenbeck 4	30:29
Fredenbeck 5 : 2. Herren	35:28
3. Herren : Oldendorf	29:21
Beckdorf 4 : 3. Herren	31:20

### Damen

1. Damen : Stade 2	14:29
Horneburg. 2 : 2. Damen	22:20
2. Damen . Horneburg 3	24:30
Wiepenkathen. : 3. Damen	16:11

### Jugend OL u. LL

mJA LL : Zeven	33:37
Bruchhsn.-V. : mJB LL	17:26
Altenwalde : mJB LL	21:23
mJC OL : Bruchhsn.	44:15
Hastedt : mJC OL	22:18
Garrel : wJB OL	17:16
wJB OL : Spaden	20:11
wJC OL :Schwanewede	14:11
Stade : wJC OL	19:16

### männl. Jugend

mJD 1 : Stade	30:20
Wisch : mJD 1	9:29
Horneburg : mJD 2	13:6
mJE 2 : Beckdorf	17:37

### weibl. Jugend

wJB 2 : Harsefeld	32:12
wJB 2 : Stade	11:24
wJC 2 . Zeven	15:25
Beckdorf : wJD 1	13:26
Wisch : wJD 2	5:11
wJD 2 : Bremervörde 2	16:3
Stade : wJE 1	7:10
wJE 1 : Zeven	4:6
Harsefeld : wJE 2	12:3
wJE 2 : Beckdorf	3:6
wJE 2 : Stade	3:7

## Männliche Handballer outen sich als Putzteufel

Die Emanzipation der Frauen ist in Deutschland schon recht weit fortgeschritten. Bei der HSG Bützfleth/Drochtersen gibt es allerdings eine absolute Männerdomäne und die will man den Herren auch keinesfalls streitig machen. Das ist ausgerechnet das Putzen der Sporthalle.

Der Grund für diese geschlechtsspezifische Rollenenteilung ist handballtechnischer Natur. Bei der HSG spielen nur die 1. und die 2. Herren sowie die männliche A-Jugend mit Backe. Das ist das harzartige Haftmittel, das bei Spielern und Zuschauern beliebt ist, weil es den modernen, dynamischen Handball ermöglicht. Bei den übrigen Sporthallennutzern ist es verhasst und ein ständi-



ger Quell von Ärger. Backe klebt nicht nur an den Händen der Spieler, sondern auch am Ball und damit stellenweise auf

dem Hallenboden. Vor allem im Umfeld der Tore häufen sich mit der Zeit diese hässlichen und nur mit viel Aufwand ent-

fernbar Backeflecken. Es ist Aufgabe unserer Herrenmannschaften und der mJA, hier für Abhilfe zu sorgen.

In der vergangenen Woche waren 1. Herren und A-Jugend an der Reihe. Auch wenn es ein ungeliebter Job ist, war es schon beeindruckend, mit wie viel Einsatz da gespachtelt, gefeudelt und gewischmoppt wurde. Auch die Tore wurden gleich mit gesäubert.

Nach dieser positiven Nachricht gibt es auch gleich ein paar Wermutstropfen. Unsere 1. Herren hat den zweitbesten Angriff der Verbandsliga und erzielt knapp 30 Treffer pro Spiel. Es steht zu befürchten, dass die Backeflecken im Torraum bald wieder sprießen wie Sommer sprossen in der Frühlingssonne.

## Kreispokal

Drei Mannschaften der HSG BüDro haben den Einzug in das Halbfinale des Kreispokals geschafft. Inzwischen stehen sowohl die Gegner unserer Mannschaften als auch die Spieltermine fest.

Unsere 2. Damen-Mannschaft trifft auf Horneburg 3. Man kennt sich, denn beide Teams spielen in der Kreisliga. Bei den beiden Punktspielen hatte leider jeweils der Gegner das bessere Ende für sich.

Unsere A-Jugend (3. Damen) bekommt es mit dem Kreisligisten Stade 3 zu tun. Auch das keine leichte Aufgabe. Fredenbeck 5 heißt der Gegner unserer 2. Herren. Ungewiss ist allerdings, in welcher Besetzung der Gegner antritt.

### 2. Damen : Horneburg 3

Mi., 30.03.; 19:30 Uhr  
Sportzentrum Bützfleth

### Stade 3 : 3. Damen

Mi., 06.04.; 20:15 Uhr  
Sporthalle Camper Höhe

### Fredenbeck 5 : 2. Herren

Fr., 08.04.; 20:30 Uhr  
Geestlandhalle

## Ein „Handball-Event“

### 1. Herren unterliegt im Pokal gegen den Regionalligisten SV Beckdorf

Im Pokalspiel unserer 1. Herren gegen den SV Beckdorf traf der Verbandsligist auf den Regionalligisten. Das ist ein Unterschied von zwei Spielklassen. Die einen verdienen mit ihrem Sport Geld, die anderen sind lupenreine Amateure. Selbst mit einem vollen Kader wäre es schon eine Sensation gewesen, wenn unsere Mannschaft die Gäste aus dem Pokal hätte werfen können. Beckdorf nahm das Spiel ernst. Man war mit vollem Kader angereist. Das Zuschauerinteresse war groß. Die ersten Fans kamen schon eine Stunde vor dem Anpfiff.

Das Spiel begann ganz nach dem Geschmack der Fans. Beckdorf ging zwar durch einen 7-Meter in Führung, aber Morten Christensen glich in Unterzahl aus und Max Bock erzielte die Führung zum 2:1.

Benjamin Kenter begeisterte durch gute Paraden, aber leider wurden die Chancen vorne nicht konsequent verwertet. Gegen die körperlich stabile und auf Regionalliga-Niveau verteidigende Gästeabwehr taten sich unsere Herren schwer. Beckdorf zog auf 4:12 davon. Mit einer geänderter Spielstrategie (Wechsel zwischen Abwehr und Angriff) stabilisierte sich das Spiel unserer Mannschaft. Aber dann kam doch wieder die eindeutige Dominanz der Beckdorfer zum Tragen. Sie machten viel Druck mit schnellem Passspiel, ihre aktive Abwehr führte zu technischen Fehlern und Ballverlusten bei unseren Herren. Beckdorf machte etliche Tore durch Tempogegenstöße. Etliche unserer Spieler gingen im Angriff mit (zu) viel Respekt zu Werke, was

angesichts der körperlichen Robustheit des Gegners aber nicht unbedingt verwunderlich war. In den letzten Minuten vor dem Pausenpfiff steigerte Beckdorf noch einmal seine Angriffsbemühungen und vergrößerte den Vorsprung von 7:13 auf 8:21. Die Zuschauer erschütterte das nicht. Sie unterstützen ihr Team kompromisslos und feierten jedes Tor wie einen Sieg.

In der 2. Halbzeit konnten vor allem in Angriff erfolgreicher agieren, aber am Kräfteverhältnis änderte das nichts. Das Pokalspiel endete mit 21:39.

Vor dem Spiel hatten es geheiß: „Nicht mit 10:40 untergeben. Mehr als 20 Tore werfen, das wäre gut und weniger als 40 zu kassieren, das wäre klasse.“ Gewinnen wollen unsere Herren im nächsten Punktspiel gegen Hoykenkamp.

Das Handball Blatt  
erscheint am

07.05.2011 11.06.2011  
21.05.2011 02.07.2011

# E neukauf

**EDEKA**

**...einfach gut einkaufen**

**Bützfleth • Obstmarschenweg 297**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

## Der Tradition verpflichtet

### Mitgliederversammlung des Schützenvereins Bützfleth

In 2010 hielt der Schützenverein erstmals seine Jahreshauptversammlung nicht im Saal sondern in der Schützenhalle „Klein Helgoland“ ab. Dies hatten die Schützen mit viel Zustimmung aufgenommen und so trat man also auch in diesem Jahr in „Klein Helgoland“ zur Mitgliederversammlung zusammen.

In den vergangenen Jahren hatte es Diskussionen um die Kleiderordnung auf der Jahreshauptversammlung gegeben. Auch hier setzte sich Traditionsbewusstsein durch. Fast alle Vereinsmitglieder waren in Schützenuniform erschienen.

Jahreshauptversammlungen unterliegen einer strengen Reglementierung. So muss u. a. ein Protokoll der Versammlung des Vorjahres verabschiedet werden. Die anderen Bützflether Vereine gehen da sehr pragmatisch vor, legen Kopien auf den Tischen aus und überlassen es ihren Mitgliedern, diese vor der Abstimmung mehr oder minder intensiv zu studieren. Bei den Schützen wird das Protokoll vom Schriftwart verlesen.

Schützenpräsident Dieter Köhler blickte anschließend auf die sportlichen und geselligen Höhepunkte des vergangenen Jahres zurück. Er machte das auf seine humorige, aber natürlich hinreichend wahrheitsgetreue Art. Olaf Bolz ging dann auf

die zahlreichen sportlichen Erfolge näher ein. Herausragend war dabei das Abschneiden der 3. Seniorenmannschaft, die alle Wettkämpfe als Sieger absolviert hatte sowie die Vizemeisterschaften auf Bezirksebene durch Andre Köser, Olaf Bolz und Ralf Köser.

Schatzmeisterin Malis Bröcker konnte einen ausgeglichenen Haushalt präsentieren. Der Verein hatte etwa 43.000 Euro Einnahmen. Knapp 21.000 Euro Mitgliedsbeiträge nimmt man ein. 8.000 Euro Spenden gab es und ca. 4.500 Euro betrug die Schießeinnahmen. Die Zuschüsse durch die öffentliche Hand fielen aus dem Rahmen. Sie waren wegen der Anschaffung einer Musikanlage und der besonderen Ausgaben im Rahmen des Ortschaftsjubiläums außergewöhnlich hoch. Die Vereinsausgaben betrugen 43.500 Euro. Den größten Posten nahmen mit etwa 6.500 Euro die Verbandsbeiträge ein. Die Mitgliedschaft im Kreissportbund wurde gekündigt, so dass hier in 2011 1.800 Euro weniger zu Buche schlugen. Versicherungen mit fast 4.800 Euro, Preise für ca. 4.300 Euro und die Energiekosten für den Schießstand und die Schützenhalle mit 3.700 Euro waren weitere große Ausgaben. 5.200 Euro für den Schützenumzug nahmen in 2010 wegen des Ort-

schaftsjubiläums eine einmalig außergewöhnliche Größenordnung an. Mit seinen Mitgliedsbeiträgen kann der Schützenverein gerade einmal seine festen Ausgaben decken. Man ist also dringend auf Spenden angewiesen. Nur so kann z. B. in moderne Ausrüstungen investiert werden.

Malis Bröcker, die auch Mitgliedswartin ist, kam hier auf ein Problem zu sprechen. 460 Mitglieder hat der Bützflether Schützenverein. Mehr als 700 waren es einmal zu seinen besten Zeiten. Zudem gibt es ein starkes Übergewicht bei den älteren Jahrgängen. Es ist sehr schwer, neue und vor allem junge Mitglieder zu werben. Die Erklärungsversuche waren vielfältig. Der demografische Wandel macht allen Bützflether Vereinen zu schaffen. Keiner kann einen Mitgliederzuwachs verzeichnen. Andere Vereine haben aber die Möglichkeit, Mitglieder schon im Kindesalter an sich zu binden (Fußball und Handball wird ab 4 bzw. 6 Jahren gespielt). Die Freiwillige Feuerwehr übt mit ihrer technischen Ausstattung und ihrem attraktiven Tätigkeitsfeld eine besondere Ausstrahlung auf Kinder und Jugendliche aus. Schießen ist eher ein Sport für Erwachsene und der Gesetzgeber hat einige Hürden eingebaut, wenn Jugendliche den Schießsport betreiben wollen (schriftliche Einverständniserklärung der Eltern, und ärztliche Untersuchung). Infolge der Diskussionen um die Gründe für jugendliche Amokläufer in den letzten Jahren hat u. a. auch das Image von Schützenvereinen in der Öffentlichkeit Schaden genommen. Gründe für den Mitgliederschwund wurden also etliche genannt, wie dieser Trend durchbrochen werden kann, bleibt ein ungelöstes Problem.

Der Vereinsvorstand hatte sich

im Vorfeld der Jahreshauptversammlung Gedanken sowohl um die finanzielle Situation gemacht, als auch um Möglichkeiten, die Attraktivität zu steigern. 2003 hatte es die letzte Anpassung der Mitgliedsbeiträge gegeben. In diesem Jahr gibt es die nächste. Der Vereinsbeitrag wird um 1,50 Euro pro Monat steigen. Höhepunkt des Jahres ist für den Verein natürlich das Schützenfest. Der Zuspruch der eigenen Vereinsmitglieder zu den Abendveranstaltungen könnte nach Ansicht des Vorstands größer sein. Es wird deshalb eine Mitgliedskarte eingeführt. Mit ihr senkt sich der Eintritt für das Schützenfrühstück auf 5 Euro und der Zutritt zu den Abendveranstaltungen des Schützenfestes ist kostenlos.

Zur Jahreshauptversammlung gehören auch die Wahlen. Im Vorstand gab es ein paar Veränderungen. Gaby Meyhöfer übernahm das Amt der Frauenwartin. Jan Horwege zeichnet demnächst für die Außendarstellung des Vereins im Internet verantwortlich. Nicole Leibinger legte das Amt der Pressewartin nieder. Es konnte kein Nachfolger gefunden werden.

Zu den angenehmen Pflichten während einer Jahreshauptversammlung gehören die Ehrungen. 34 Jubilare hat der Schützenverein: 16 Personen sind seit 25 Jahren Mitglied, 4 seit 40 Jahren und 14 schon ein halbes Jahrhundert. Sechs Auszeichnungen gab es für besonderes Engagement in der Vereinsarbeit. Die Goldene Ehrennadel des Bezirksschützenbunds erhielten Ralf Köser und Michael Heinsohn. Christian Leibinger, Dieter Köhler und Jens Szidat erhielten die Goldene Ehrennadel mit Lorbeer. Rolf Thom wurde mit der Goldenen Verdienstnadel des Nordwestdeutschen Schützenbundes ausgezeichnet.

 **PHYSIOTHERAPIE**  
**Karsten Meyhöfer**

Physiotherapeut - Krankengymnast  
**Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth**  
**Telefon 04146 - 928770**  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

**Krankengymnastik**  
**Hausbesuche**  
**Fango & Massage**

Meisterbetrieb  Gartenbau  
**Kreativ** **Mirowsky**  
drinnen und draussen  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. (0 41 46) 2 07 - Fax 2 37

# Jahreshauptversammlung des Trägervereins Freibad

## Putzplan 2011

Auch wenn es bis zur Eröffnung des Freibades noch ein paar Wochen dauern wird, die Organisation des Badebetriebs beginnt schon jetzt und dazu gehört auch die Verteilung der Putzdienste. Der Trägerverein sucht möglichst viele Freiwillige, die beim täglichen Säubern der Dusch- und Sanitärräume helfen. Treffen zur Einteilung der Dienste am

**Mi., 06.04.2011**  
20:00 Uhr; Schützenhalle

Anders als sonst üblich, fangen wir mal mit den schlechten Nachrichten an. Die Mitgliederzahlen des Trägervereins sind leicht rückläufig. Damit liegt man im Vergleich zu den anderen Bützflether Vereinen allerdings voll im Trend. Das Wetter im vergangenen Sommer war nicht überragend, die Besucherzahlen mit knapp über 30.000 nicht rekordverdächtig. Die gute Nachricht: trotzdem konnte der 1. Vorsitzende Uwe Brandt auf ein zufriedenstellendes Jahr zurückblicken. Die Renovierungsarbeiten an den Beckenumrandungen wurden abgeschlossen. Das Babybecken hat nun auch ein schickes Drumherum und das Umfeld des Kiosk wurde erneuert. Der Zaun auf der Seite zum Sportgelände war löchrig und lud Jugendliche zu einem Freibadbesuch zum Nulltarif ein. Auf einer Länge von 80 Metern wurde er durch Baustahlmatten

ersetzt. Die sind sowohl stabiler als auch kostengünstiger als ein handelsüblicher Zaun. Ein Sprungbrett war im vergangenen Sommer zerbrochen. Die Spende der Volksbank ist eine solide Grundlage für eine Neuanschaffung.

Im Winter war das Wasser nicht aus den Becken abgelassen und ein spezieller Frostschutz an den Rändern angebracht worden. Der Versuch hat sich als positiv erwiesen. Es hat wesentlich weniger Schäden an den Fliesen gegeben.

Die Bädergesellschaft hat die Dächer neu eindecken lassen. Die Heizungsanlage wurde erneuert. Allerdings blieben die Probleme mit dem Hochheizen des Beckenwassers. Nach längeren Untersuchungen stellte sich der Wärmetauscher als Grund des Übels heraus. Er war zu schwach auf der Brust.

Es ist in den vergangenen Jahren also eine ganze Menge im Bereich der Technik erneuert worden und der Trägerverein hat mit seinem Engagement das äußere Erscheinungsbild auf Vordermann gebracht.

Es zeichnet sich aber schon das nächste größere Projekt ab. Die Bädergesellschaft stellt 60.000 Euro für eine neue Rutsche zur Verfügung. Uwe Brandts neuer Traum ist knall bunt: „Korkenzieherförmig soll sie sich in die Höhe schrauben, geschlossen und am besten noch mit einem Speed-Messer ausgerüstet, außen in leuchtenden Farben gestrichen - so wäre die neue Rutsche eine richtige Attraktion und Wahrzeichen des

Bützflether Freibads.“ Einen Schnellschuss noch in diesem Jahr wird es in Sachen Rutsche nicht geben. Der Markt wird gündlich sondiert, das ein oder andere Exemplar auch sicherlich in der Praxis begutachtet. Man kann dem Vorstand nur wünschen, dass er bei der Sondierungs- und Prüfarbeit nicht zu sehr ins Rutschen kommt.

Schatzmeisterin Sabine Dreyer konnte solide Haushaltszahlen präsentieren. Die Einnahmen aus Eintrittsgeldern stiegen um fast 9 % auf mehr als 51.000 Euro. Ein ganz großes Plus gab es bei den Spenden. Sie erhöhten sich um 6.000 Euro auf über 15.000 Euro. Bei den Ausgaben schlug die Gebührensenkung beim Abwasser massiv zu Buche (-14.000 Euro). Auch kleinere Einsparungen sollten nicht unerwähnt bleiben. Durch preisbewussten Einkauf von Betriebsmitteln durch das Personal konnten gut 10% Kostenreduzierung erreicht werden.

In Sachen Wahlen hat sich Uwe Brandt als begeisterter Abstimmungsorganisator entpuppt. Die bewährte Führungsriege wurde in ihren Ämtern bestätigt. Lediglich Ilke Cords gibt die Organisation des Reinigungsdienstes ab. Kerstin Giede wird ihre Nachfolgerin.

In Sachen Schnelligkeit wird diese Jahreshauptversammlung nicht so schnell zu unterbieten sein. Nach einer halben Stunde hatte Uwe Brandt (fast) alle Tagesordnungspunkte abgehakt. Es blieben nur noch die Grüßworte und die dauerten noch einmal so lange.



Als Sönke Hartlef am 3. März im Stader Tageblatt den kurzen Hinweis auf die Jahreshauptversammlung des Trägervereins las, konnte er dem Artikel entnehmen „... so hat das Bützflether Freibad die Türen bereits geöffnet.“ Zu diesem Zeitpunkt lagen die Morgentemperaturen noch weit im Minusbereich. Das Ansehen der Freischwimmer stieg in Sönke Hartlefs Augen ins heldenhafte. Fraglich war allerdings, wie wohl der „Wohlfühlabend im März“ gestaltet sein würde. Gab es statt karibischer Cocktails Grünkohl und statt heißer Rhythmen heißen Glühwein? Auch Matthias Steffen, Aufsichtsratsvorsitzender der Bädergesellschaft, machte sich so seine Gedanken. In den vergangenen Jahren hatten es immer einen erbitterten Kampf um jeden Tag einer früheren Freibaderöffnung gegeben. Der Prokurist der Bädergesellschaft hatte sich da immer als sehr hartleibig erwiesen. Aber im vergangenen Herbst war er in den Ruhestand getreten. Hatte der Trägervereinsvorstand die Gunst der Stunde genutzt und am Aufsichtsratsvorbei gleich Nägel mit Köpfen gemacht? Bützflether haben zwar manchmal ihre ganz eigene Sicht der Dinge, aber ob sie wirklich schon im März ins Freibad gehen?

Es Rätsels Lösung war einfach. Der Zeitungsmitarbeiter hatte den Text, den ihm Inke Helmick vom Trägerverein hatte zukommen lassen, wohl nur überflogen und weniger sinngebend als mehr unsinngebend gelesen.

In diesem Jahr wird das Freibad vermutlich nicht vor dem 7. Mai geöffnet.

## Grundputz im Freibad

**Fr., 29.04.2011**

ab 14:30 Uhr

**Sa., 30.04.2011**

ab 09:00 Uhr





**e-on** Kernkraft

**Angebot zum Dialog**

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!  
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391    [www.eon-kernkraft.com](http://www.eon-kernkraft.com)

**MÖBELHAUS MEYER**

Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

**Ihre Wünsche...  
... entscheiden!**

Inh.: Grotel und Peter Frank  
Obstmarschenweg 263  
21683 Stade-Bützfleth  
Telefon: 04146/209  
[www.moebelhausmeyer.de](http://www.moebelhausmeyer.de)



**Immer ein  
Volltreffer**

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.  
Mit über 2.500 Wohnungen sind wir in Stade der größte Anbieter.

**Unser Wohnungsangebot:**  
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,  
Reihenhäuser und Senioren-  
wohnungen in zentraler oder  
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für  
Sie da!

[www.wohnstaette.de](http://www.wohnstaette.de)

Teichstr. 51, 21680 Stade  
Postf. 2228, 21662 Stade  
Tel. 04141 6075-0, Fax -12  
E-Mail: [info@wohnstaette.de](mailto:info@wohnstaette.de)

**WOHNSTÄTTE  
STADE EG**  
*Wir sind für alle da*



40-0026

**AOS**  
aluminiumoxid

**STANDFEST**

**AOS in Stade –  
Drei Jahrzehnte  
ein verlässlicher  
Partner.**

Aluminium Oxid  
Stade GmbH  
Postfach 2269  
21662 Stade

[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

  
Stark für Stade



medienzentrum-stade.de

Ihr Teamsportausrüster  
mit fairen Preisen

**INTERSPORT**  
*Rolff*

Hökerstraße 42 · 21682 Stade  
Telefon 0 41 41 / 4 44 43  
www.intersport-rolff.de



**Raiffeisen-Markt**  
STADER SAATZUCHT eG

*Win leben Nähe!*

Start in den Frühling:

Sämereien ab **0,29**

Blumenzwiebeln ab **1,35**

Bützfleth · Alte Chaussee 127 · Tel. 04146 462  
www.stader-saat-zucht.de · E-Mail: info@stader-saat-zucht.de

Individuelle  geplant

Ihr Anspruch reizt uns!  
Sprechen Sie mit uns über Ihre Ideen  
für individuelle Fenster und Türen!  
Rufen Sie uns gleich an:  
Tel. 04141 526-0  
[lindemann-stade.de](http://lindemann-stade.de)

- Gewerbepbau
- Hallenbau
- Kommunaler Bau
- Metallbau
- Fensterbaufachbetrieb
- Einfamilienhausbau

 *Wir bauen Zukunft*  
Baunternehmen  
Schlüsselfertigbau  
Fensterbau  
Metallbau

**LINDEMANN**

**SCHÜCO** Klarenstrecker Damm 23 · 21684 Stade  
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0

Zertifiziert nach  
DIN EN ISO  
9001:2000  
Qualitätsmanagement



Sparkassen-Finanzgruppe

## Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.

 **Sparkasse**  
Stade-Altes Land

Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Wann und wo immer Sie wollen, analysieren wir gemeinsam mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und entwickeln eine maßgeschneiderte Rundum-Strategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-stade-altes-land.de](http://www.sparkasse-stade-altes-land.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**